

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

KUEHNE+NAGEL S.p.A. No.: 112920

Vendor

-Plant:

0100 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Receiver

-Plant: 100

-No:

91001108

-No.: 14550700

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

11 SET 2023

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Form. Agent Name: Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 22.261 KG

05.09.2023 - 08:43
page 1/3

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Number Vendor	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	Consignment

81124954 000010 2511122490 1.060 PC S ZAHNRAD 2. GANG 550004563901
nt. wt.: 1.704 KG , gr. wt.: 1.868 KG

CC: 230065276
CC: 230065271
CC: 2,000

Cast-Number: 269170
UC-Material: G015613X10

Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

Quantità dichiarata: 1060
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 12.02.23
Firma: [Signature]

81124955 000010 2511108490 4.240 PC S ZAHNRAD 2. GANG 550003916202
nt. wt.: 7.137 KG , gr. wt.: 7.817 KG

CC: 230065313
CC: 230065295
CC: 230065281

CC: 230065267
CC: 230065254
CC: 230065234

CC: 230065221
CC: 230064486
CC: 8,000

Cast-Number: 269170
UC-Material: G015613X10

Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 4240
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 12.02.23
Firma: [Signature]

33562

81125003 000010 2511109290 3.966 PC S SCHALTRAD 6. GANG 550003915804
nt. wt.: 2.778 KG

CC: 230065009
CC: 230065005
CC: 230064334

CC: 3,000
Cast-Number: 641732

Q

18034055
10120303

1.266
1.350
1.350
TBA-500256

PC
PC
PC
PC

S
S
S
S

SCHALTRAD 6. GANG
DCT300/P01850

Rating

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 12.02.23
Firma: [Signature]

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3966
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 12.02.23
Firma: [Signature]

33563

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 269170
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035309-900
(HBS-Part number / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notiffc. Index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 81124955/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1043066
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015613X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 09/01/2023
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 4,240
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)																
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co
0.2100	0.1000	1.2200	0.0160	0.0280	1.1800	0.0500	0.1600	0.1900	0.0080	0.0370	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000
%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O									
0.0010	0.0070	0.0003	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000									

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.40	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.00	0.00	35.80	33.90	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert		0.00																					
(DI value / diamètre idéal)																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 8
		- 9	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	AI(%)	ZI(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

AV(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	153.0	-	164.0

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	0.00

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / démentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 von 1 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																																																																																																																									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND																																																																																																																																									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																																																																																																									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 05.09.2023			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																																																																																																																									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																																																																																																																												
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">6 Kennzeichen u. Nummern</th> <th style="width:10%;">7 Anzahl der Packstücke</th> <th style="width:15%;">8 Art der Verpackung</th> <th style="width:15%;">9 Offiz. Benennung i. d. Beforderung</th> <th style="width:15%;">10 Statistiknummer</th> <th style="width:15%;">11 Bruttogewicht in kg</th> <th style="width:10%;">12 Umfang in m³</th> </tr> <tr> <th>Marques et numéros</th> <th>Nombre des colis</th> <th>Mode d'emballage</th> <th>Désignation officielle de transport</th> <th>No. statistique</th> <th>Poids brut, kg</th> <th>Cubage m³</th> </tr> <tr> <td>0081124954</td> <td>2</td> <td>TBA-500256</td> <td>ZAHNRAD 2.GANG</td> <td>87084091</td> <td>1.868 KG</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0081124955</td> <td>8</td> <td>TBA-500256</td> <td>ZAHNRAD 2.GANG</td> <td>87084091</td> <td>7.817 KG</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0081125003</td> <td>3</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 6.GANG</td> <td>87084091</td> <td>2.778 KG</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0081125015</td> <td>3</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 5.GANG</td> <td>87084091</td> <td>2.309 KG</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0081125018</td> <td>8</td> <td>TBA-500256</td> <td>ZAHNRAD 2.GANG</td> <td>87084091</td> <td>7.489 KG</td> <td></td> </tr> <tr> <td>SUMME</td> <td>24</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>22.261 KG</td> <td></td> </tr> </table>						6 Kennzeichen u. Nummern	7 Anzahl der Packstücke	8 Art der Verpackung	9 Offiz. Benennung i. d. Beforderung	10 Statistiknummer	11 Bruttogewicht in kg	12 Umfang in m³	Marques et numéros	Nombre des colis	Mode d'emballage	Désignation officielle de transport	No. statistique	Poids brut, kg	Cubage m³	0081124954	2	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	1.868 KG		0081124955	8	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	7.817 KG		0081125003	3	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	2.778 KG		0081125015	3	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	2.309 KG		0081125018	8	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	7.489 KG		SUMME	24				22.261 KG																																																																																
6 Kennzeichen u. Nummern	7 Anzahl der Packstücke	8 Art der Verpackung	9 Offiz. Benennung i. d. Beforderung	10 Statistiknummer	11 Bruttogewicht in kg	12 Umfang in m³																																																																																																																																						
Marques et numéros	Nombre des colis	Mode d'emballage	Désignation officielle de transport	No. statistique	Poids brut, kg	Cubage m³																																																																																																																																						
0081124954	2	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	1.868 KG																																																																																																																																							
0081124955	8	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	7.817 KG																																																																																																																																							
0081125003	3	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	2.778 KG																																																																																																																																							
0081125015	3	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	2.309 KG																																																																																																																																							
0081125018	8	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	7.489 KG																																																																																																																																							
SUMME	24				22.261 KG																																																																																																																																							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">UN-Nummer</th> <th style="width:10%;">Ben. s. Nr. 9</th> <th style="width:15%;">Gefahrzettelnummer</th> <th style="width:15%;">Verp.-Gruppe</th> <th style="width:15%;">Tunnelbeschränkungscode</th> <th style="width:15%;">19 zu zahlen vom:</th> <th style="width:15%;">Absender</th> <th style="width:15%;">Währung</th> <th style="width:15%;">Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Número UN</th> <th>Nom vol. N°9</th> <th>Número d'étiquette</th> <th>Groupe d'emballage</th> <th>Code de restriction en tunnels</th> <th>A payer par:</th> <th>L'expéditeur</th> <th>Monnaie</th> <th>Le Destinataire</th> </tr> <tr> <td>UN</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Réductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Divers</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						UN-Nummer	Ben. s. Nr. 9	Gefahrzettelnummer	Verp.-Gruppe	Tunnelbeschränkungscode	19 zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger	Número UN	Nom vol. N°9	Número d'étiquette	Groupe d'emballage	Code de restriction en tunnels	A payer par:	L'expéditeur	Monnaie	Le Destinataire	UN					Fracht									Prix de transport									Ermäßigungen									Réductions									Zwischensumme									Solde									Zuschläge									Suppléments									Nebengebühren									Frais accessoires									Sonstiges									Divers									Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			
UN-Nummer	Ben. s. Nr. 9	Gefahrzettelnummer	Verp.-Gruppe	Tunnelbeschränkungscode	19 zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger																																																																																																																																				
Número UN	Nom vol. N°9	Número d'étiquette	Groupe d'emballage	Code de restriction en tunnels	A payer par:	L'expéditeur	Monnaie	Le Destinataire																																																																																																																																				
UN					Fracht																																																																																																																																							
					Prix de transport																																																																																																																																							
					Ermäßigungen																																																																																																																																							
					Réductions																																																																																																																																							
					Zwischensumme																																																																																																																																							
					Solde																																																																																																																																							
					Zuschläge																																																																																																																																							
					Suppléments																																																																																																																																							
					Nebengebühren																																																																																																																																							
					Frais accessoires																																																																																																																																							
					Sonstiges																																																																																																																																							
					Divers																																																																																																																																							
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																																																																																																																																							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																																																																																																																																												
14 Rückerstattung Remboursement																																																																																																																																												
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco: FCA Plettenberg Unfrei Non Franco:																																																																																																																																												
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																																																																																																												
21 Ausgefertigt in Etablie à: DE-58840 Plettenberg																																																																																																																																												
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)																																																																																																																																												
23 Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tamme Tel. 0049 7141 24510 www.schweitzer-spedition.de Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																																																																																																																																												
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>						von	bis	km																																																																																																																																				
von	bis	km																																																																																																																																										
26 Vertragspartner des Frachtführers																																																																																																																																												
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LBSC2360 Anhänger: LBSC628																																																																																																																																												
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>						Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																																																																																																																										
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																																																																																																									
Euro-Palette																																																																																																																																												
Gitterbox-Palette																																																																																																																																												
Einfach-Palette																																																																																																																																												
Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>						Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																																																																																																																										
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																																																																																																									
Euro-Palette																																																																																																																																												
Gitterbox-Palette																																																																																																																																												
Einfach-Palette																																																																																																																																												
Bestätigung des Empfängers/Datums/Unterschrift Datum: 11.09.2023 Unterschrift: <i>[Signature]</i>																																																																																																																																												
Bestätigung des Fahrers/Datums/Unterschrift Datum: 11.09.2023 Unterschrift: <i>[Signature]</i>																																																																																																																																												